**Every Child Ready to Read® 2**

**Todos los niños listos para leer ® 2**

**Talk and Read**

**Hablar y Leer**

**Yes We Can! Sample Program**

**¡Sí podemos! Programa modelo**

**Introduction:**

Welcome to our Every Child Ready to Read storytime program. We are glad you all could be here today. It’s not too early or too late to help your child develop pre-reading skills to help them become readers in school. There are five practices that we can do with children to help them get ready for school. These are activities we are doing or can do with them every day—talking, singing, reading, writing and playing. In this program, we will focus on talking and reading. Even though you already do these activities with your children, HOW we do these activities makes a difference in helping them enter school ready to read.

**Introducción:**

Bienvenido a nuestro programa de la hora del cuento Todos los niños listos para leer. Nos alegramos de que todos puedan estar aquí hoy. No es demasiado temprano ni demasiado tarde para ayudar a sus hijos a desarrollar las habilidades de pre - lectura para apoyarlos para que se conviertan en lectores en la escuela. Hay cinco prácticas que podemos hacer con los niños para ayudarles a prepararse para la escuela. Estas son actividades que estamos haciendo o podemos hacer con ellos todos los días -hablar, cantar, leer, escribir y jugar. En este programa, nos centraremos en hablar y leer. A pesar de que usted ya haga estas actividades con sus hijos, LA MANERA COMO hacemos estas actividades hace una diferencia para ayudarlos a entrar a la escuela listos para leer.

Getting ready to read and write involves many skills. Some children learn these skills earlier and more quickly than other children, just like children learn to walk and talk at different ages. When you use the five practices, you can help your children learn important pre-reading skills that are appropriate for their age and interests. Don’t push your child. Do have fun with these activities every day so your child wants to do them again and again!

Prepararse para leer y escribir involucra muchas habilidades. Algunos niños aprenden estas habilidades antes y más rápidamente que otros niños, al igual que los niños aprenden a caminar y a hablar a diferentes edades. Al utilizar las cinco prácticas, usted puede ayudar a su hijo a aprender importantes habilidades de pre-lectura que sean apropiadas para su edad e intereses. No presione a su hijo. ¡Diviértase con estas actividades todos los días para que su hijo las quiera hacer una y otra vez!

**Canción inicial**

**Hola Amigos**

Hola amigos como están, como están, como están

Hola amigos como están, bienvenidos.

Ahora vamos aplaudir, aplaudir, aplaudir

Ahora vamos aplaudir, bienvenidos.

Ahora vamos a sentar, a sentar, a sentar

Ahora vamos a sentar, bienvenidos.

(cantar al tono del Puente de Londres)

**Sharing Time**

 [Have plain paper and pencils/crayons available so that children can draw while you are talking to the adults.]

**Tiempo para compartir**

[Tenga papel en blanco y lápices/crayones disponibles para que los niños puedan dibujar mientras que usted habla con los adultos.]

Let’s talk about what some of the things are that you enjoy doing with your child(ren). Children, what are some of the things you like to do with your parents/grandparents (whoever is caring for them).

Vamos a hablar de cuáles son algunas de las cosas que ustedes) disfrutan(n) hacer con su(s) hijo(s). Niños, cuáles son algunas de las cosas que les gusta hacer con sus padres/abuelos quien sea que los está cuidando).

You have been your child’s teacher from the day he or she was born. You know more about your child than anyone else. This includes the best ways and times for your child to learn.

Usted ha sido el maestro de su hijo desde el día en que él o ella nació. Usted sabe más acerca de su hijo que nadie. Esto incluye las mejores formas y horarios para que su hijo aprenda.

**Theme Talk**

Our theme today is Yes We Can! What are some of the things you can do, that you are proud of being able to do (adults and children can respond)?

**Tema de plática**

Nuestro tema de hoy es ¡Sí podemos! Cuáles son algunas de las cosas que usted puede hacer, que se siente orgulloso de ser capaz de hacer (adultos y niños pueden responder).

**Adult Aside**

The early years are a critical time to develop children’s vocabulary. To be ready to learn to read, most children need to have about 15,000 words in their listening vocabulary. That means they need to understand the meaning of about 15,000 words when they hear them. The best way to help children develop a large vocabulary is to talk and read with them.

**Adultos aparte**

Los primeros años son un momento crítico para desarrollar el vocabulario de los niños. Para estar listo para aprender a leer, la mayoría de los niños necesitan tener cerca de 15.000 palabras en su vocabulario de escucha. Eso significa que necesitan entender el significado de unas 15.000 palabras, cuando las oyen. La mejor manera de ayudar a los niños a desarrollar un vocabulario amplio es hablar y leer con ellos.

[Take a few minutes for families to have a conversation about what they would like to be able to do but don’t or can’t. Have adults ask the question and listen as their children respond. See if the children can ask and listen as the adult responds.]

[Tómese unos minutos para que las familias tengan una conversación sobre lo que les gustaría poder hacer, pero que no lo hacen o no lo pueden hacer. Pida a los adultos que hagan la pregunta y escuchen como responden sus hijos. Vea si los niños pueden preguntar y escuchar mientras el adulto responde.]

Having conversations around a book is one way to develop language. We are going to try it now with wordless books.

Tener conversaciones en torno a un libro es una manera de desarrollar el lenguaje. Vamos a intentarlo ahora con libros sin palabras.

**Opening Activity- Wordless Book**

Share a wordless book in family groups. (Some title suggestions under Books section.)

**Actividad inicial- Libro sin palabras**

Comparta un libro sin palabras en grupos familiares. (Algunas sugerencias de títulos en la sección de libros.)

I am passing out to you a wordless or nearly wordless book and I’d like you to take a few minutes to share them together in your family groups.

Les estoy pasando un libro sin palabras o casi sin palabras, y me gustaría que se tomen unos minutos para compartirlo en sus grupos familiares.

[After a few minutes of reading and sharing the book together, ask the adults what they noticed in reading the book with their children. How is it different from reading a book with words? As you are talking with the adults, the children can continue to look at the book and/or have some drawing materials available to keep them occupied. Use flipchart to record responses if you like.]

[Después de unos minutos de leer y compartir juntos el libro, pregunte a los adultos qué notaron al leer el libro con sus hijos. ¿En qué se diferencia de la lectura de un libro con palabras? Mientras usted habla con los adultos, los niños pueden seguir mirando el libro y/o tenga algunos materiales de dibujo disponibles para mantenerlos ocupados. Utilice un papelógrafo para anotar las respuestas, si lo desea.]

 [Use *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* (or one of your choice) to make the following points—either by comments from the adults, which should be taken first. If a point is not made by the adults, then give the information and example using your book.]

 [Use \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (o una de su elección), para destacar que se deben hacer los siguientes puntos—así sea con los comentarios de los adultos, que se deben tomar primero. Si los adultos no mencionan un punto, entonces de la información y el ejemplo usando de su libro.]

**Adult Aside:**

* Helps to build children’s listening and speaking skills (oral language skills)—children are listening to what you (the adult) is saying about the pictures and children are saying their own ideas about what is happening in the pictures.
* Develops a child’s narrative skills because you are encouraging the child to tell the story
* Builds vocabulary when you (the adult) add more words to what the child says. Purposely adding words, synonyms or descriptive words that your child is not familiar with builds their vocabulary in a natural way.
* Encourages creative and critical thinking which helps with comprehension.

**Adultos aparte:**

* Ayuda a construir las habilidades de escucha y habla de los niños (habilidades de lenguaje oral) —los niños están escuchando lo que usted (el adulto) está diciendo acerca de los dibujos y los niños están diciendo sus propias ideas acerca de lo que está sucediendo en las fotos.
* Desarrolla las habilidades narrativas del niño, ya que usted está animando al niño a contar la historia.
* Construye vocabulario cuando usted (el adulto) añade más palabras a lo que el niño dice. Al añadir palabras a propósito, sinónimos o palabras descriptivas con las que su hijo no está familiarizado, construye su vocabulario de una manera natural.
* Estimula el pensamiento creativo y crítico el cual ayuda a la comprensión.

**Canción con gestos**

*Vamos a estirarnos y ver algunas de las cosas que usted puede hacer con esta canción*:

Don Serafin

Don Serafin del monte

Don Serafin cordero

Yo como un buen niño

Me sentare.

*Haz las acciones y cambia a:*

Aplaudir

Me parare

Yo girare

**Factual Book**

People can do lots of things, and so can machines. Our next book is about backhoes. *Las Retroexcavadoras/Backhoes* by Dan Osier

**Libro de hechos**

La gente puede hacer muchas cosas, y las máquinas también. Nuestro próximo libro es sobre retroexcavadoras. *Retroexcavadoras/Backhoes* por Dan Osier

What do you think a backhoe is used for? (Show picture)

¿Para qué crees que se utiliza una retroexcavadora? (Mostrar imagen)

[Point out table of contents to introduce them to what is in the book. Depending on the group, read the whole book or read a couple of pages, or point out some information from the book.]

[Señale la tabla de contenido para darles a conocer lo que hay en el libro. Dependiendo del grupo, lea todo el libro o lea un par de páginas, o señale alguna información del libro.]

**Adult Aside**

I find that it is fun to share factual books with children because often the children give you more information on the topic, and of course, you can add information on the topic that YOU know. The more children know about their world by the time they enter school, the easier it will be for them to learn more because they build on what they already know. It will also be easier for them to understand what they read.

**Adultos aparte**

Me parece que es divertido compartir libros de hechos con los niños porque muchas veces los niños le dan más información sobre el tema, y por supuesto, usted puede agregar información sobre el tema que USTED conozca. Cuantos más conozcan los niños acerca de su mundo en el momento en que entren a la escuela, más fácil será para ellos aprender más, ya que amplían lo que ya saben. También será más fácil para ellos entender lo que leen.

**Adult Aside**

This book has many words about the different ways machines move and how they sound. We will try to act them out or making the sounds (you can do during or after the book). By acting out the words, children gain a better understanding of what they mean. Then, when children later read these words themselves, they will understand what they are reading.

**Adultos aparte**

Este libro tiene muchas palabras acerca de las diferentes maneras en las que las máquinas se mueven y cómo suenan. Vamos a tratar de actuar produciendo los sonidos (puede hacerlo durante o después del libro). Al actuar las palabras, los niños adquieren una mejor comprensión de lo que significan. Luego, cuando los niños lean más tarde estas palabras por ellos mismos, van a entender lo que están leyendo.

**Stay and Play:** Choose play and stay activities of your choice from list in Build Your Own Program or use our own ideas.

**Actividades *Stay and Play***: Elija actividades y juegos de su elección de la lista en *Build Your Own Program* (construya su propio programa) o utilice nuestras propias ideas.

**Take Home:**

Today, I am happy to be able to give you two items to take home with you.

**Para llevar a casa:**

Hoy, estoy feliz de poder darles dos objetos para que lleven a casa.

Highlight: Get Ready to Read Screening Tool: decoding skills National Center for Learning Disabilities, Inc.

Lo mejor: ¡Herramienta de evaluación Prepárate a leer: habilidades de decodificación Centro nacional de incapacidades del aprendizaje , Inc.

<http://www.getreadytoread.org/screening-tools/grtr-screening-tool/the-tool>

<http://www.getreadytoread.org/spanish/herramienta-de-observacion>

**Adult Aside:**

We are always here to help you find ways you and your children can enjoy talking and reading together. We can help you find books you and your children will enjoy, talk about ways to keep their attention, and ways to keep them involved. We love to hear what you do with your children as you help them learn.

**Adultos aparte:**

Siempre estamos aquí para ayudarle a encontrar maneras en las que usted y sus hijos puedan disfrutar de hablar y leer juntos. Podemos ayudarle a encontrar libros que usted y sus hijos disfrutarán, hablar sobre maneras de mantener su atención, y maneras de mantenerlos involucrados. Nos encanta escuchar lo que usted hace con sus hijos mientras le ayuda a aprender.

Thank you all for coming! See you next time.

**Canción final**

**Adiós amigos**

Adiós amigos, Adiós amigos

Ya me voy, ya me voy

Me dio mucho gusto estar con ustedes

Adiós, adiós.

¡Gracias a todos por venir! Nos vemos la próxima vez.